氣候預告 清朗涼爽 最高溫度 七十度

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

TUESDAY SEPTEMBER 11 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-8757

洪鐘時報

中華民國四十五年九月十一日（星期二）
孔子貳千伍百零七年 夏曆歲次丙申年八月初七日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條
忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表
△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓
△長期 週年……壹拾捌圓
無論本埠寄報和外埠外國寄報價格壹律相同
報費先惠 來函定取 恕不奉聞

埃及提議 召開新國際會議 以解決運河爭端
英法兩國對此表示冷淡

倫敦十日合衆社電：埃及請求召開新的國際談判，以結束蘇彝士危機。英法兩國今日對此，表示冷淡。

首相艾登與法總理摩列是晚會晤，以商討對於嚴重的局面，將採取和平或戰爭的途徑。

外交部官稱，埃及聲明但不提出談判的任何基礎。

埃及總統今日早些提議：應召集一新的國際會議，包含埃及與繼續的照會，已交與聯合國秘書長哈瑪紹，並送交全世界各國政府。

照會宣稱，埃及決定繼續工作，在聯合國憲章之字義和精神以內，從談判以解決爭端。

美國國務卿杜勒斯今日暗示，次一步驟以企圖解決危機，或會將爭論提交聯合國。

埃及照會提議，討論宜立即舉行，以解決此集團之組織，集會地點和會議日期，按照會稱，新談判團体或檢討一八八八年君士坦丁堡協約，此協約管理運河之工作。

九國人員之孟席斯代表團，不能說服埃及總統納賽爾，以同意於國際共管蘇彝士運河，抽身離開後數小時，埃及突然採取措施。

澳大利亞總理孟席斯爲五國蘇彝士委員會之首長，飛回倫敦，與摩列商談，但謂情勢異常嚴重。

據外交觀察家的意見，現留有三個可能的事：一，西方堅持國際共管，必要放棄。二，整個爭論須從速移交聯合國安全理事會。三，戰爭。

埃及官員謂，納賽爾已向孟席斯表明，埃及預備如屬必要，將戰至最後一人，以維護其主權。

在倫敦孟席斯及法總理舉行最高級商談以前，艾登及其內閣在一最後會議辯論是否與法國單獨自行動。

所採探者，爲是否與法國單獨行動，從運河召回歐洲引水人，及加緊經濟封鎖埃及，或通過聯合國，要求新談判，抑舉行另一倫敦蘇彝士會議。

當外相勞意德入時，在唐寧街十號外面有百餘人予以歡呼，比金國防大臣蒙克致抵達，群衆已增至二百人。

一步驟或爲命令蘇彝士運河帶水人回家，此等帶水者多爲英法人，另一可能步驟爲完全經濟封鎖，英與法國已凍結埃及資產，但至今准許繼續與埃及作較大部分的貿易。

英國共產黨組織一全國性汽車隊，於星期三日集中議會，以舉行示威運動，反對因蘇彝士而惹起戰禍，地方共黨曾稱作大嚮應。

此際代表團之另一人員當伊朗外相阿達蘭，報告納賽爾樹立澄清局勢，并請所需要者，爲審慎安靜。

有些英人謂今日之英法會議，爲對其中東政策作若干再行評價。傳說美國國務卿杜勒斯或飛往倫敦，作進一步之危機商談，華盛頓對此說，不予以否認或證實。

美國外交界相信英法兩國會將蘇彝士問題提交聯合國，但美國報紙復行談論。

艾登現正面對其執政生涯的最嚴重危機，他俾有兩日以完成一保全面子的方案，以挽救蘇彝士，然後國會於星期三召集，舉行緊急會議。

他必要選擇以本黨內之增加背叛，宣佈英法將保留權力以用兵爭手段，俾保持運河工作，不顧聯合國之行動奚若。

增調之英法船後，於星期日駛赴地中海，載有數千軍隊前往塞浦路斯島。

半官方之中東新聞社稱，泰以色列之法軍預備進攻埃及。

因特爾阿維當局叙述此傳說是胡調。

埃及昨日禁止所有輸入品來自英法及美國，並開始與中華人民共和國舉行新的連續貿易商談。

伊拉克今日頒佈一王家命令，宣佈一緊急狀態。

此際對於運河爭執，英國似贊成聯合國調停，法國似寧願採取較強硬的方針，雖摩列罷，法國對於危機，態度依然堅決。

兩前國民黨外交官 吳半農等返回大陸

〔香港航訊〕新華社八月廿七日自天津報道稱：前國民黨駐日本代表團經濟組組長兼駐盟軍總部賠償歸還代表團首席代表吳半農和前國民黨政府駐南朝鮮大使館二等秘書宿夢公，在二十九日乘「興安丸」輪船由日本回到天津。

爲了達到返回祖國的目的，吳半農在一九四零年五月間就辭去了國民黨政府委派他的職務，在日本居住，宿夢公是在被國民黨政府裁減以後，先後住在日本的福岡和東京，等待回國的機會。現在他們終於順利地回到了闊別十年的祖國。

吳半農和宿夢公這次回來的時候都帶着他們的家眷，五十歲的吳半農說：「我們常常收聽祖國的廣播，瞭解到祖國建設的情況，往往興奮得流下淚來，決心返回祖國，爲祖國建設盡一分力量」。在國民黨政府做了二十多年外交工作的宿夢公說：「多年來我們一直盼望看到祖國的獨立強盛，今天實現了這個夢想」。

暴風猛襲日本 六千餘人無家可歸

東京十日合衆社電 颶風愛瑪是反旋轉而過日本海，向西伯利亞吹去，時速一百一十五哩，在日本，朝鮮及沖繩島留下一條破壞路線，暴雨下降達二十二寸深，暗以洪水氾濫，使災情更爲嚴重。

颶風遠離其熱帶發生地，在北方肆虐，予日本西南部以一閃擊，令九人因此喪生，九十三人受傷，風與水災破毀無數屋宇，致使六千一百卅四人無家可歸，聞至少壹百人失踪。

風力如是猛烈，在鹿兒島市的救援工人，須自用石使重量，以免被風吹去。

警察報告，在市內最遭殃的地區，過二千幢屋宇被毀滅或重大破壞。

據報一美兵與兩名沖繩島平民喪命，其時颶風颳過那霸，美國空軍產業損失，八千四百六十八座樓宇被毀滅或破壞，無家可歸者不可勝數；財產損失以許多百萬元計算。

來自朝鮮之報告尚未全備，交通停頓，關於無數戰爭難民住在薄弱草屋，如存釜山等城市者，其損失數字，尚未有消息報告。

大風挨過而過日本和朝鮮間之濟州海峽，及北移向西伯利亞及日本北部之北海道島前去。

暴風採取之途徑，一如年前者，維時渡船遇風覆沒，一千五百人在俄國間死亡。

日本警察報告，八十六間樓宇被水冲去，十二艘小船沉沒，十四人失踪，無數農畝之農場爲水淹浸。

津島直接在暴風之途徑中，六萬日人在島上之命運如何，迄未獲悉。

將出席中共大會 法共黨書記赴北京

巴黎九日聯合社電：法國共產黨書記杜克羅是日乘飛機離此，假道莫斯科前往北京，出席於九月十五日開始舉行之中國共產黨大會。

中緬兩國 正在談判未定界

曼谷電：此間報紙消息，緬甸駐泰國大使吳佩慶，再一次向曼谷報界發表談話，否認所謂中國「侵略」緬甸謠言，他指出，外國通訊社說中國「侵略」緬甸，這是完全沒有事實根據的。

吳佩慶說：緬甸人民非常感激中國有「侵略」緬甸的企圖。緬甸的政府和緬甸人民都深信中緬兩國是能堅守和平共處的原則，彼此實行和平共處的。

他指出，中緬兩國目前正就中緬未定界問題進行談判解決的。

吳佩慶回國述職，在八月廿一日從緬甸回到泰國任所。他說，他在緬甸時曾參加緬甸政府對這個問題的討論，結果一致認爲問題是微小之事。

玉門油礦進行試驗 原子能放射性測井

香港訊 玉門電二日消息：玉門油礦開始在老君廟油田上試驗石油探測技術上的最新成就，即原子能放射性測井，利用原子能探測石油，在我國還是第一次。

最近在井下套管內試驗放射性測井，效果良好，很清楚分析出了地下砂岩、粘土的地層情況，這次試驗將進行三個月。

約旦獲得協助 增強邊境防務

開羅十日聯合社電：九個阿拉伯國家昨日宣佈，同意於方策，以增強約旦之邊境防務，對付確實的以色列侵略危險，來自埃及，黎巴嫩，沙特阿拉伯，敘利亞及伊拉克的軍事代表團，會談時決定，日後，發表宣言。它謂，以經濟和軍事援助約旦，要求協助國家，以色列之約旦的長遠國防需要，乃召集會議。

莫斯科聽衆讚揚 波士頓交響樂隊

莫斯科十日聯合社電：據報，昨夜聚集之莫斯科音樂聽衆，對美國波士頓交響樂隊之演奏，報以熱烈之掌聲，並歡叫喝采，此爲第一個北美洲管弦樂隊在蘇聯演奏。

過二千人在音樂會堂站立，以敬音樂隊長，並向台讚揚再行演奏一回。

十三名船長在廣州 申請爲運河引水人

香港十日聯合社電：北京電台稱，在廣州有十三名老練的海上船長，已申請爲蘇彝士運河引水人，以應答中國大陸報紙刊載的埃及廣告，電台早些稱，廿九人已於昨日在上海申請負担此項職務。

美氣候偵察機 載十六人據報失踪

東京十日聯合社電：一架美國氣候偵察飛機載有十六名空軍人員，據報失踪，空軍謂，該機在日本和俄國間之日本海島嶼颶風探察任務，但不會飛回基地。

四個引擎之飛機裝載六名軍官及十名空軍人員。

官告不會透露那方面之時節。

蘇聯試放 新式核子炸彈

莫斯科十日合衆社電：塔斯社報告，蘇聯是日早已經試驗一核子炸彈，它說，另一核子武器已於九月二日爆炸。

塔斯社稱，兩次與實行科學研究之計劃有關係。

塔斯社報告稱，蘇聯爲增加人口之安全起見，一如以前，爆炸係在極高度舉行，試驗區域遠離人口居住的地方。

它表示核子武器爲在有需要使用種類中之新式者，宣告並作另一請求，廢除一切核子試驗。

莫斯科電台隨後廣播一註釋，說及由核子試驗引致的輻射性下墜物，有傷害的結果。

英軍司令新住宅 在塞島突被炸毀

尼可西亞十日合衆社電：英國中東陸軍司令之新住宅，今日被爆炸毀壞，懷疑此是暗中破壞。

該樓宇未有人居住，位於英軍駐中東之新厄匹斯科皮總部附近。

樓宇在利馬索爾左近，將由駐中東之英陸軍司令基得力少將居住。

英當局稱，似由恐怖份子偷運一大炸彈入樓宇，刻下此樓宇仍在建築中。

一塞島希臘人在一咖啡店被槍殺，貨車在尼哥西亞以南被炸毀，兩名英兵受傷，當貨車駛過時，含有一炸彈然觸電爆炸。一炸彈在利馬索爾附近之英軍人營內爆炸，另一士兵因此負傷。在北海岸之凱勒尼附近，英軍車輛[illegible]

▲本埠新聞▼

六十歲老人被毒毆及搶劫

昨晨六十歲老人西特李尼臺，其寓所附近被兩男子毒毆後，奪去其錢中現款兩元。據傷者稱，在被打倒在地，一人將之緊握，另一人則以足踢其面胸等部。在送往醫院後，其口之右旁，需縫線十二針，始將傷口縫合。

一海軍士兵被控盜竊手提袋

昨晨期六日，足球比賽，在大學球場中，當球隊劇烈進行時，兩名在看台中工作之女侍應生，其手袋被人竊去。

第三個手袋被竊時，墜下看台面，一女侍應生隨即注視，見一手伸出，伊即通知司理，而尾隨竊匪。不久警察史必利即將一名十七歲休假中之海軍史臨夫拘留，控以盜竊罪。

華僑公校募捐四續

本市華僑公校，自從八十二年中華會館改選校董會，聘任麥遵關、黃業勛分任校長教務主任，加意擴充，由各校董分入街捐一百五十大洋補助校費，四千二百四，仍向（下缺）

[illegible]校董及本市熱心僑胞入街捐助校費，並由校董會負責重任。（中略）向會內二十餘商號捐助，共集捐款達四五千元，使校務得以維持。本年校董會決定，除收學費外，不敷約二千元，須向校董會籌捐，並向本市僑團及僑胞籌備募捐，並推選校董等協同校長等分頭出發，經由校董陳宇林建寧夫人與麥校長黃主任等，奔走多日，向市內各僑胞勸捐，得熱心僑胞贊助，捐款踴躍，統計已分誌前報三續，茲將續捐芳名誌後：

捐助一百元者：李樂仲。五十元者：有李悅林、張泉海、大通號、富來號等。二十五元者：盤占元、關文等。二十元者：鄭德湘、李家駒、李家培、周翰華、張錫彦、涉舜圓、關霖、新新號、劉孔道等。捐十元者：有亞洲堂、協同會所、張炳華、林振陵、張文福、業葉謀、陳子豪、李學衛、李學、麥保成、黃昂補、胡寶、彭炳文、張炳勳、李榮聖、駱盛麟、鄭德、黃昂璣等。捐八元者：周瑞麟。捐五元者：有夢飛、萬利、萬香飯店、新西湖、環球、奇香、謝日棟、梁求謀、林晃、好世界、何連丁、翁庭槐、張秋、周瑞炳、關燦華、廣東餐館、中國餐館、合心餐館、余碩和、林贊煥、江植旻、胡持燦、盧琪、林灣、黃禮可、林真致、李家榮、麥裘舒等。捐兩元者：張錫衍。捐三元者：十六起。捐一元者：一百五十四起。捐一元者九十三起。捐得總數已超過四千元云。

結婚啓事

我倆情投意合，並得雙方家長同意，謹訂於一九五六年九月廿六日假座多倫多華人協和教會舉行結婚典禮，特此敬告各親友。

余鼎放
李麗琴 全啓

▲加屬新聞▼

聯合國組織驅取加國郵政權五年

渥太華十日電：國際民航組織將被通知，已令郵政部有損失，因組織利用皇家信件之印，而不需貼加郵票，彼等實際無權力如此施用。國際組織是聯合國組織之一，本滿地可辦公者，于一九五一年，中請獲免費權力，為聯邦政府所拒絕，但彼等繼續利用皇家信件之印。

映放 會 協 利 福 僑 華

台英祝與梁山伯

（及）中國雜技團

中國雜技團・聽譽歐亞・在香港放映月餘・場場滿座・

中國雜技團・節目豐富・驚心動魄的罪惡和詭火圈……等等的表演・精彩動人・僑胞們欲知祖國人民的傳統技藝・非看此片不可・

△地點・本埠皇后西街七十五號百老匯戲院

△放映時間・九月十六日（星期日）下午一時半・四時半・八時半・共三場

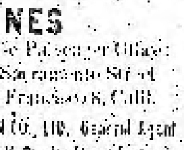
入場証代理處：萬利公司、奇香寶號、達源公司、國新商店、新西湖飯店、國民餐館、華昌寶號、（鍾全魚舖）、生活飯店、復興公司、達權社、本會

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

[illegible]

在加拿大給最低廉之船票價・迎接鄉間的眷屬來加・總統船由香港直航加拿大



AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

山金舊在設部総華

駐加拿大總代理均安號

Chinese Passenger Office
781 Sacramento Street
San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD., General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

均安號

美國總統輪船公司總代理

本號特受美國總統輪船公司委任，專理入客務，代售環球各航空公司飛機客票，代售東西鐵路火車票，辦理回國護照各種旅行文件，辦理遣家眷來加拿大，在本號交給船費，由本號寄給船位定單，指定搭客乘有一定船期之總統船來加，保証舖位，快捷安全。

由大埠開往香港船期：
威爾遜總統 八月廿伍日
克利夫蘭總統 九月十五日

由香港開往大埠船期：
克利夫蘭總統 八月廿貳日
威爾遜總統 九月十六日

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

陳郁公司

多倫多 加拿大

CHIN YOKE CO.
12 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8 2046

冬青病每瓶一元五
二海病每副二元八
大海病每副四元五
廣香花魚七毫五
二磅油香白一元四
二磅油花岡一元四

唐山生油

二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐壹元三
老人公益一元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
內附 雜貨辦事處
代辦 華僑新聞 [illegible]
[illegible] 托寄 [illegible]
[illegible] 理 [illegible]

泰安總代理

美國總統輪船公司

往返香港船位直接發給船期
本號自辦旅行手續，歡迎垂詢。

太平洋旅行社 128 HAGERMAN ST. TORONTO EM-3-9855
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5510

兼代理洛濃煤炭公司煤炭、煤油，及煤爐器械。

復興公司

FORD HING
多倫多 167 McCaul St. Toronto Ont.

★★★

★加拿大和平會主席文幼章博士夫人
★最新的英文著作
「五星飄揚新中國」一本一元

△三大贈品▽
中華人民共和國憲法一冊
反對自由主義一冊
漢文簡化書一冊

為新中國奮鬥（宋慶齡著）一元九五
祖國與學習（郭沫若著）一元二五
龍水奔流（周文波著）八毫
普通一兵 一元式毫
牛虻 一元三毫五
毀滅 一元三毫五
祖國十二詩人 八毫
共產主義人生觀 三毫九
政治經濟學講話 七毫五
關于魯迅的生活 二毫半
列寧傳 一元六毫
汽車配件圖解 一元二毫

不要 C.O.D.

僑胞見顧

侯萍溪謹啓

士機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意
機出售
井深井
抽水
裝置蒸
[illegible]
本舖有各

友記合棧有限公司

Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-2083

香港辦來祖國各項雜貨
加東總代理美國古利富各口味
白油鐵桶六十磅每桶九元

（本行價目）
三兩庄 五毫五
九兩庄 一元七毫五
卅兩庄 五元五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十二元七毫五
廿五磅庄 五十二元六毫
五十磅庄 一百〇四元四毫

（代理永[illegible]行）
加東總代理 [illegible]

萬利燒臘

加拿大 多倫多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專售
金豬燒臘
四時瓜菜
祖國雜貨
大小光顧
[illegible]
[illegible]
[illegible]
一律歡迎

營業時間（由晨七點半起至晚十點半止）

總經理 宋[illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

[illegible]

陳子嘉事務所

GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM.6-1531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-8331

[illegible]

……鐵，不貼郵票寄出信件。郵政局規定同時將會滿地可郵務官方，實行五年內停止此等信件傳遞，……並不覺，而只有一市民須依通知郵政部後，始……件。

國防部長巡視駐歐加軍後返國

渥太華十日電：國防部長加爾尼，於星期六日自歐洲旅行返此時稱，加拿大對大西洋聯盟之計劃將無改變。[illegible]曾尼赴行，與其副部長米勒同行，七月二十二日開始，首自英國倫敦搭加空軍機，視察[illegible]各。作對記者稱，在此行在歐洲得見駐歐加軍情況甚良好。現時駐守[illegible]之九國。

溫地辟華僑公立學校籌募基金續訊

溫地辟訊：[illegible]首先全[illegible]中國國民黨駐溫分部首先[illegible]券，[illegible]付回各[illegible]及券款，[illegible]係由熱心僑教人士梁[illegible]泉先生自告奮勇，故能迅速全部銷清，及首先付回券款，[illegible]分部全部銷清，[illegible]券款付回，[illegible]分部則由李[illegible]等先生[illegible]推銷，故亦迅速如意，[illegible]長甄復初，[illegible]主任林洪昌，[illegible]名分別復函致謝，茲[illegible]錄原函如次：

梁[illegible]泉先生惠鑒：敬啓者，頃奉尊翰，[illegible]還數[illegible]基金獎券存根及券款，[illegible]熱心僑教，不勝欽佩，[illegible]台端[illegible]，[illegible]列[illegible]校史，以彰大德，[illegible]中[illegible]仰，[illegible]先布復，並頌台祺。弟 甄復初 [illegible]

又[illegible]數李[illegible]耀，[illegible]（以下從略）林[illegible]昌[illegible]會，[illegible]……[illegible]

加拿大 多倫多
利安公司
Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM4-7072
准于九月二十號開張

本劇社定于九月十一日下午七時在民治黨游藝場開演粵劇鑼鼓戲特聘紐約美國名歌喉艷旦羅舜卿女士優秀文武生黃志堅先生音樂大家趙式臻梁海二位先生及雲都兩埠各男女名伶聯合登台拍演仰我男女僑胞及早臨場同人佇立以待（憑券入場）振洪聲劇社啓

英雄名節古烈劇
西（逢）擊（掌）
平貴別（窰）
代票處 雲友商店 中國餐館 香[illegible] 利[illegible]
羅舜卿 謝家燕 趙[illegible]梅 黃志堅 林小琛 黃[illegible]友 小[illegible] 何耀[illegible] [illegible]立 李[illegible] 李[illegible] 呂[illegible]（演主）
逢星期二四六日下午七時 星期日九月九日下午貳時 在民治黨游藝場表演
（注意）請觀眾由[illegible]街進 舞台煥然一新

安省中華總會館附設文化影片社放映
本總會館決自七月一日起不在戲院沽票以便戲票分託萬國、治安會、惠興、黃雲友、關[illegible]年、中國國貨公司等五處代理分銷請諸君希留意！
●九月十六日放映 血海仇 李[illegible]華 蘇秦 陶金 平凡 [illegible]非 劉[illegible]（演主）
●預告九月廿三日放映 碎琴樓 劉克宣 周聰 林妹妹 柳迎姬（主演）
●預告九月三十日放映 鍾無艷三氣齊宣王
地點：加仙那戲院 時間：九月十六日下午二時（連放兩場）

加拿大 滿地可
環球公司
WAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8035
△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮顧繡
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢慶 啓

環球公司
（多朗多） WAN KEW CO. （加拿大）
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味
△大批唐貨到步
△價格特平
常有馬蹄[illegible]粉[illegible]荳[illegible]各[illegible]行[illegible]沽代理[illegible]牌[illegible]酒
發菜絲荳平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
絲平沽每箱三十六元六毫五仙
價不昂[illegible]
司理 林善彰 林環勝 啓

加拿大 多朗多
中國國貨公司
China Trading Company
145-147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706
欲買最靚罐頭冬菇 請來帮襯保証滿意
六兩白雲五安士原個冬菇每箱 十九元貳毛五
六兩白雲五安士切片冬菇 十八元九毛三
廿四罐廿安士原個冬菇 十五元四毛
廿四罐廿安士切片冬菇 十四元九毛六
廿四罐十安士切片冬菇 七元四毛二
代理C.P.R.水票匯兌票C.P.A.飛機票往港單程六百五十九元雙程壹千貳百零六元
為當利便顧客起見票[illegible]可以按月交款[illegible]久為二年或三年[illegible]手續[illegible]如蒙惠顧請[illegible]隨時[illegible]
中國國貨公司 正司理 李[illegible] 副司理 林[illegible] 啓

多城中華福音堂
Chinese Gospel Mission
22 College Street
Toronto Ont.
歡迎僑胞光臨
每星期晚八時 宣講福音
每星期晚七時、有英文義學、有幼稚園。
主任 關耀民牧師 張培謙先生
住址 8 Mcmaster Ave. Toronto
電話 WA3-5997

加拿大 多朗多
廣東飯店
CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334
廣東飯店從新裝置冷氣設備特聘名廚日夜開市大筵小酌招待備至定合滿意

華興電燙斗公司
179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA.3-2254
修理衣舖各種機器及電風扇兼有八百、九百、一千火力電燙斗新風扇猛力電水喉等
外埠C.O.D.寄費[illegible] [illegible]
周北鎔 [illegible]

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林畢貴
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4 5761
林畢貴電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-6901

◎好音·特告
一、新建[illegible]，[illegible]位，每星期生意[illegible]百四拾元，[illegible]主[illegible]不賣，生意[illegible]，[illegible]三千五百元，取現款八千元，[illegible]易[illegible]，樓上有三[illegible]房，[illegible]合[illegible]經營，價[illegible]相宜，有意[illegible]者，勿失良機。
二、近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房[illegible]，[illegible]萬三千元，[illegible]，[illegible]易[illegible]。
三、新[illegible]角[illegible]舖[illegible]，另[illegible]伙，入息[illegible]，[illegible]價貳萬五千元，[illegible]入[illegible]，[illegible]一[illegible]位，[illegible]可[illegible]。
[illegible]買者自用。
◎本行常有大小生意，[illegible]
現有碧柏文出賣
[illegible]加拿大實業[illegible]房屋買賣生意[illegible]

雲哥華埠
天生堂
Hng Sang Hong
電話 PA. 5011
362 POWELL ST. EST Vancouver, B.C. Canada
△五蛇祛風膏 限料壹元 式元 郵寄一毛 風濕骨痛[illegible]受一點[illegible]安然[illegible]舒暢好[illegible]如不[illegible]效[illegible]
（電療發育機）天有不測之風雲，人有[illegible]之疾病，[illegible]如夜[illegible]失眠，[illegible]口[illegible]，如[illegible]補[illegible]，[illegible]兒女[illegible]，[illegible]家[illegible]宜[illegible]自[illegible]。每機伍拾元 C.O.D.不受[illegible]
（陽萎救星丸）一料十元五毛 （主治）陽痿不起，起而不堅，交而不[illegible]，[illegible]
△開花[illegible] 一打人[illegible]元
△乙[illegible]人[illegible] 一副廿元五毛
[illegible]
分文不受

加拿大 多朗度
兆源
（金）（豬）（臘）（味）
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4937
本公司 精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 [illegible] [illegible] 僑胞光顧 歡迎
兆源啓

電冰箱
C.P. CHOW REFRIGERATION
388 DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT.
PHONE EM-4-[illegible]

（新會僑鄉零訊）

新會新建人民公園

（香港航訊）廣州消息：新會縣城北，原來的一片沙嶼場，現在成爲風景秀麗的人民公園。

屹立在馬山下的「馬山園樓」已經修理一新，山上各處新建了不少大大小小的涼亭和供登人眺備遠眺的平台，山腳下出現了一座設有二千三百多個座位的人民禮堂和三個高級，初級，兒童級游泳池，池裏的水是引用圭峯山上的清泉，十分澄清可愛。距離游泳池不遠就是划艇湖，每到黃昏時候，湖上游艇穿梭，非常熱鬧。公園內的植物園，栽着一百多種花木，有五彩的魚尾菊，澳洲的龍牙花。

現在公園正準備增建圖書館和博物館，計劃把公園範圍，擴大到象山和圭峯山一帶，栽植更多的花木。

暑期少年兒童故事會

新會縣教育工會會城鎮小學基層委員會與新會縣圖書館，爲了使小朋友們的暑期生活過得更輕鬆愉快，特聯合舉辦「暑期少年兒童故事會」，由七月二十三日起至八月二十日，每逢星期一分上下午晚上三次，在新會縣圖書館舉行，邀請會城鎮小學教師主講，按照不同的講聽對象，講不同內容，有童話神話，小說，科學幻想驚險故事，西遊記，水滸傳，三國演義等，七月二十三日那天，聽講的少年兒童達一千一百餘人。

雄雞產卵

（香港訊）廣州消息：廣州鐵路管理局職工徐撒的家裏飼養着一隻會生蛋的雄雞。經過解剖研究，發覺它的內部器官是雌性的，原來它是一隻會啼的母雞。

這隻雞每晨都能像雄雞一樣定時的啼叫，經過華南農學院專家研究，證明這隻母雞之所以會有雄雞的外形和會作雄雞啼，是因爲它的身體內含有雄性的內分泌素。

這種具有雄雞外形的母雞，要下了三个多月就能生蛋（一般雞都要六个多月才能產卵），蛋比白鴿大一些，專家認爲這是世界上難得的早熟種。

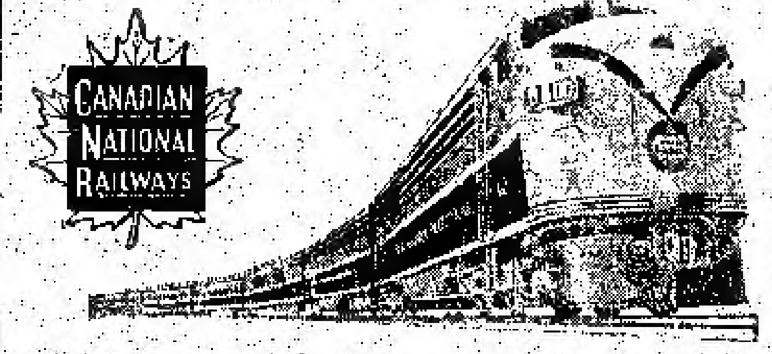
餐館出賣 價錢相宜
營斯業者 請來面議
1336 Queen St. W.
Toronto

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在日打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜叁 禮拜六
禮拜日 下午弍時至六時

接車行李
本人常駐大梨園專接車行李，僑胞有遠房或過埠宜車行李者，由電話或可親到大梨園詢問便知 黃潤啓
時間：正午十二點至到夜間一點
113A Chestnut St. EM3-2717

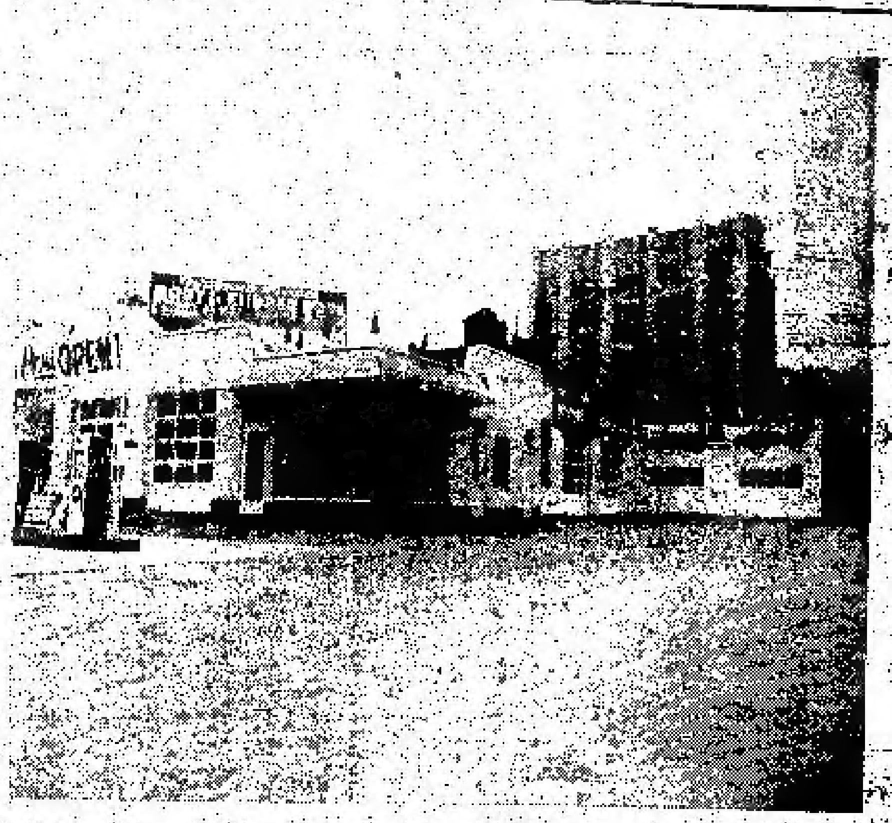
承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整煙囪，烟通，修整屋頂，水溝及白鐵等工作，舉友委託，極表歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

馬植三經紀
Ken. Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair. W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理樓屋大小生意買賣經紀忠誠服務僑胞光顧特別歡迎



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦 人參 鹿茸 鹿尾 ... 花旗參 補品 玉桂 ...
歡迎外埠 ... 認明 ...
陳郁公司代理 CHIN YOKE CO. 130 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. CANADA TEL. EM. 6-7046
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來僑胞加國公路交通之便利，我華僑購買自由車者日多，或遊覽或旅行，方便之用，其數日衆，本公司爲利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠，在旅館側邊，地位極其適中，經營數年，屢蒙遠近僑胞光顧，所以生意進步之速，有如日之東升，茲爲生意需求，將工廠各部擴充，添僱技術人員，務所修理工作快捷妥當，同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意，工廠各部價目減價六十天，凡我僑胞如有車修理或上全車油色，價目亦前相宜。

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，[illegible]不惜[illegible]雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師，向僑界服務，所製餚饌，美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜，隨時應命。
本飯店主人啓
WA2-0298

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師
NORMAN ENDICOTT
即文少章 專辦大小案件及買賣合約等件 常備中文傳譯人員
地址亞拔街四號

醫士 潘國恩 博士
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

加拿大
遠東商業有限公司
自製（金蘭註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Oatario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）鋪啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、爲此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓
金蘭註冊商標出品

加拿大 治安大藥房 總部
GEE ON CO. 71 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房運辦國正地道藥材，各家中成藥膏丹丸散，化妝品，各種香水，日常補建品，[illegible]應有盡有，以供僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元、叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫[illegible]
△新到▼
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活，東風，東西，南洋，影星，長城，電影，星島周報，亞洲，繪聲，新聲，集趣，紐約生活，中美週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以最[illegible]
[illegible]文化藝術用品，代理紐約[illegible]
心意。
本號能代僑胞配製各[illegible]藥單外埠僑胞來信來單配[illegible]捷妥當交郵付奉無誤
如蒙光顧 無任歡迎

中學生圖畫習作展覽

新會縣各中學，師範學校為了提高各校學生的圖畫寫作水平，特於七月十九日至二十五日，在會城鎮暨堂圖書館舉辦「中等學校學生圖畫習作展覽」，參加展出的有該縣各中學，師範學校的優秀畫作品；速寫，素描，圖案，水彩等共二百四十餘幅。

請人告白

埠仔請企檯貳名每星期做六晝每天十一小時薪金四十元如意請電話與馮祥君磋商

Paris Lunch
Kirkland Lake. Ont.
Phone 1204

餐館出賣

本餐館在都城市路亞街一二四號長期舖批如意欲斯業者請前來面議

承受衣館連樓業

啟者都城43 Roncesvalles Ave. Toronto 衣館原係陳譽先生所經營因人力缺乏其讓與李氏愿將全盤生意連樓業傢私用具頂與源來堂備價承受准于中華民國四十五年九月十九號下午二時在557½ Yonge St. Macdonald律師樓交易清楚倘陳譽先生生前欠到中西人士數目轇輵未清者請在未交易以前到來理妥一嗣交易後有任何數目交涉此樓業者概與本堂無涉特字聲明以免後論

源來堂啟

一九五六年九月八號

富隆雜貨芽菜公司

⊙加拿大⊙ ⊙滿地可⊙

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ 古洲公司 各埠味精 他公司 餐館[illegible]用具

文田藥行

M. Y. HONG, 150 QUEBEC ST.,
PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢
寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩轉老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元不受C.O.D.

新西湖飯店

加拿大 多朗多

133 DUNDAS STREET W.
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 餚脆光顧 特別歡迎

耀市林
加拿大最好之香煙

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.

都朗度唐人街三十一號
電話 EM.8-6259

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝・請將尺寸長短列明

第一週年紀念大減價三十天

加拿大 多朗多

國新 商店

電話••EM八一四四九

181 DUNDAS STREET W
TORONTO ONTARIO

特製時裝西褲 襯衫綉花領帶 男女睡衣拖鞋 顧繡旗袍衫套 餐館企檯服裝 廚師衫褲頭帽 闊身帆布衣袋 織錦絨料布疋

九月一日至三十日止，貨物一律減價，平沽，酬謝顧客雅意！

地址••旦打街西一八一號
TEL. EM-8-1449

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

◎設備安全貯蓄箱
以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設備許多新安全箱，備為你用，租金每日不及一仙。本[illegible]香港[illegible]兒・[illegible]價格最廉・歡迎本行[illegible]的任何[illegible]

L. J. WALKER
Manager
經理渥架氏

馬開錫電器行

雲哥華埠

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

◎金星新到越劇長壽片 世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全共六只

三只 絕代佳人

倫文叙

玉葵寶扇

◎美聲最新長壽片 每只四元五毛

歌劇西廂記 ▲曲藝三只▼

◎南聲第三期長壽片公司 每只四元五毫

孟姜女尋夫 三只

一江春水向東流

下卷大結局 共二只

舞伴覓芳踪 一只

武松打虎 一只

冼劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只

▲歡迎外埠 C. O. D. 交易安全快捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.

2324 Danforth Toronto.

OX-8-1197 OX-8-1198 閒洽住家 UN-1-1664

Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣為最利便經濟之燃料本公司是天然煤氣專家為家庭商業工廠服務如華友欲改置新置水煎煖氣爐換氣機等今為利便華友起見特聘關治為華人經理如有委托請與關君接洽他誠意為君設計

名廠貨品 充期現款 一律歡迎

在第一屆全國音樂週上 紅線女清唱出塞曲

——千古琵琶作胡語,分明怨恨曲中論——

(香港航訊)北京消息:在第一屆全國音樂週上,名震國內外的粵劇名藝員紅線女,同歌劇演員[illegible]演唱,於八月七日、八月九日兩天,跟廣東代表團一起,在天橋劇場登台演唱,贏得熱烈的讚揚。她演唱的節目,是廣東粵劇團的馬師曾編撰的昭君出塞調曲「昭君出塞」,由廣東音樂伴奏。

序幕後,穿着白色旗袍和北邊少數民族的紅線女,嫻婷地出現在舞台前,人們以熱烈的掌聲來歡迎她。接着一響,綠竹齊鳴,清脆而嘹亮的歌聲,也從紅線女的朱唇間傳出來,我們便從舞台的小銀幕上,看到出現了紅線女唱詞的曲文(以後,隨着每一個曲調的行進,銀幕上的曲文字幕也跟着映出來),又聽得:

第一場的曲調是「子規啼」,帶着初春眼淚的人,以她淒清動聽的歌聲,唱出了昭君離別故國的情調,深深地感染了每一個聽眾的心弦。

第二個曲調是[illegible],長句二簧(一中板)。用二胡橫笛簫等樂器伴奏,嗚嗚咽咽地表達了王昭君離別漢宮、遠赴塞外的心情,猿鳥悲鳴的意境,使有情人聽見,為之唏噓、感慨、嘆息。

第三個曲調是「塞外吟」,由廣東音樂伴奏了「×上合合反×上×上×」的小引,接着由紅線女唱出了淒楚的歌詞,描寫着塞外胡笳悲切,荒烟迷惘的觸心蝕骨的情景,使聽來都是像身歷大漠荒荒的塞外,親聽着胡笳一人拍的悲鳴,不覺為之黯然魂銷。

第四個曲調是「滴唱」,是繼承塞上曲塞外思鄉的哀音,旋而迂迴曲折地唱出「悔不嫁與單于王嬙」八個字,抒了王昭君離鄉國,告別妃別時,還想要看多眼故鄉,掛慮的哀思,拋下去麼。

第九個曲調「乙反中板」,歌詞斷斷續續地像是泣不成聲,訴盡了她「思故國懷君王」的哀傷,唱出塞曲最精彩的一節,從婉轉音樂旋律一步步地升高,不斷的迴環轉折,既轉一層,又高一層,一疊再疊,層層而起,直把幾千個聽眾的思緒吸引到大漠邊塞,然後又掉轉齊調,陡然一落,用低音「訴說我寄翔,莫怨老漢家天涯」,讓音樂聲的迴響,在唱出「討漢元帥帝」,最後讓聽眾陶醉。(待續)

加拿大 順興藥房 多倫多
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

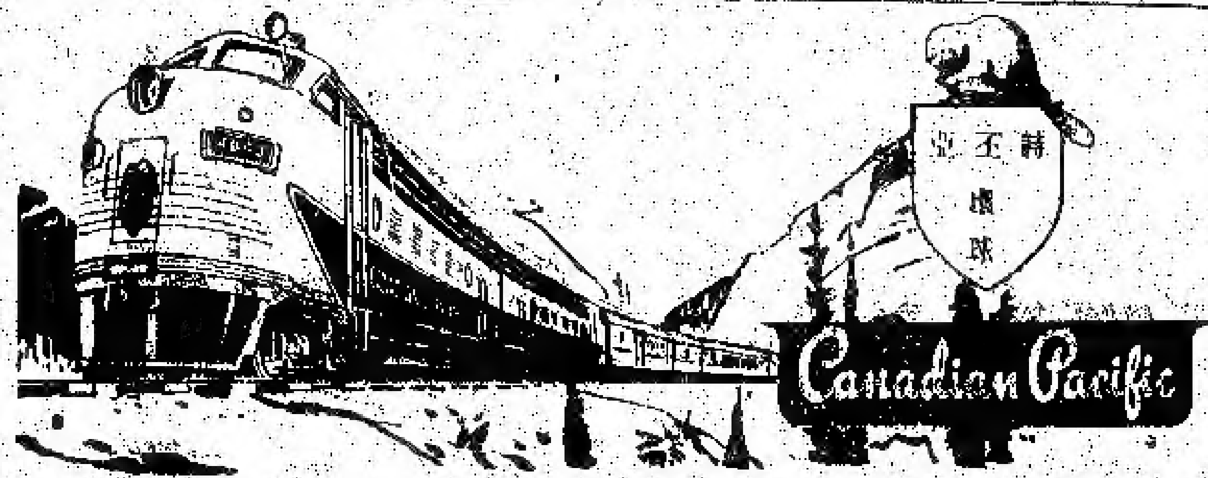
補腎壯陽固本丸 補氣補血雞精丸 順氣化痰止咳丸 跌打散熱明目丸 李氏消毒止痛水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 專辦散裝藥丸藥材 各種上等藥材

中國 吳伯根

劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

西餐館出賣 價錢極相宜 樓上有房住 如意來面議
EM6-0358

欲知味 要試味
陳太吉 真第一
用料純正 釀純舊米
家鄉風味 藥正酒醇
絕無上頭 保不涸喉
處方正確 功效非常
養体怡神 常飲有益
乃大補品 較勝參茸
加拿大總代理 都城利來公司



加拿大太平洋鐵路行車時刻

本公司每日有火車開往加東及加西各處,以爲利便旅行起見,特將本公司每日開行之時間列下,各埠代理人姓名亦列明於後。

▲由加東開行時間
都城 每日下午[illegible]十五分
滿地可 每日下午一時
何京 下午三時[illegible]分

▲到加中及加西各埠時間
伏偉林 每日下午一時卅九分
溫地辟 第二日晨五時三十五分
雷振打 第二日晨三時廿二分
舍路 第三日晨四時十分
卡技利 第三日午十二時四十分
雲高華 第四日晨九時十分

▲由加西及加中各埠開行時間
雲高華 每日下午八時三十分
卡技利 第二日下午八時二十七分
雪市頓 第二日晨一時四十七分
雷振打 第三日晨三時三十九分
溫地辟 第三日晨一時[illegible]分
伏偉林 第三日[illegible]

▲到加東各埠時間
何京 [illegible]
滿地可 第四日晨九時二十分
都城 第四日下午七時十五分

都城華人代理 國興貨公司李民福
163 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. WA 3710 KENT LEE AGENT
滿地可華人代理 [illegible]
WILLIAM WONG [illegible] CO.
[illegible] Montreal 1, Que. 電話 UN. 3663

永興隆麵廠 麵類麵食
WING HING LUNG CO.
舖 UNI-5272 宅 UNI-1436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美 ▲出品 ▲便利 ▲異常
馳名一家麵 鬆化春捲皮 韌壯靚炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵
貨真價實 久負盛譽 遠近光顧 快捷寄遞

加拿大 三利公司 多倫多
SAM LEE CO.
101 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9062

新到臘鴨 每磅[illegible] 新到蠔豉 每磅九毫 新到臘腸 竹絲每磅[illegible] 半磅包金菜心 三毫 半磅裝冬瓜干 伍毫 半磅包白菜干 [illegible] 半磅裝鹹蝦 [illegible] 半磅裝蝦醬 [illegible] 半磅樽清香鹹蝦 [illegible] 蝦醬 [illegible] 張廣源蝦醬 [illegible] 張源蘇花魚 [illegible] 罐頭鯪魚 每罐七毫

林鄭貞地保公證所
93 ELIZABETH ST. TORONTO
地址 依利沙伯街九十三號
電話 EM6 9103

加拿大 黃雲友商店 多倫多
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT, 電話 EM-4 6086

銀河抱月歸 任劍輝 紅線女唱
紅菱血 芳艷芬 任劍輝唱
孖燈羽扇恨 任劍輝 芳艷芬
艷陽長照牡丹紅 芳艷芬 白雪仙唱
佛前燈照狀元紅 何非凡 紅線女唱
蝴蝶夫人 馬師曾 紅線女
無情寶劍有情天 何非凡唱
冬夜精魂又三年 佐木林 呂玉安
春風秋雨又三年 陳露薇唱
唐伯虎 何非凡 紅線女
孤寒財主 鳳凰女唱
鄉村姑娘 梁醒波 鄧碧雲唱
青磬紅魚非淚影 何非凡唱
十載菱花夢 黃千歲 鄧碧雲
潘金蓮與武大郎 梁醒波唱
孔雀東南飛 小明星唱
夢中情侶 何非凡唱
賣花失妻 張月兒唱
亂世情人 任劍輝 紅線女唱

國語片

金粉霓裳 天涯歌女 白光唱
鳳陽花鼓 [illegible]
蕩婦心 [illegible]
上海屋簷下 [illegible]

歌山 [illegible]
同年同月同日生 李麗華唱
女人與老虎 姚莉唱
痴心的情歌 [illegible]
伴侶何處找 姚莉唱
萬水千山 姚莉唱
鄉間思 林黛唱
玫瑰我愛你 姚莉唱
特別快車 姚莉唱
秋戀 [illegible]
重逢在你的懷抱 姚莉唱
紡棉花 白虹唱
馬來情歌 [illegible]
一曲難忘 [illegible]
睡不着的覺 [illegible]
[illegible]
新歌 [illegible]
郎是春日風 [illegible]
不枉你的來一趟 [illegible]

好世界飯店 酒店 茶店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

營業時間:每日由正午起至半夜二點鐘

131A DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
EM.8-3475

全記酒家 承接酒席 各式餅食

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can, Phone UNI-4061

新辦到 祖國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★南味醬料 ★壽丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★磁器瓷碗 ★男女服裝 ★綢緞綾羅 ★抽紗花布 ★衣箱用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

禄利業求聘
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0849
住家 EM3 0850

仁壽藥行 贈送乾坤大補丸
恭請免費試服證驗功效

敝藥行所出乾坤大補丸,功能補腦明目,滋血生精,健身補腎。凡腰酸骨痛,強心壯骨,明目寧神,主治腎虛血虧,頭暈目眩,失眠健忘,陽痿早泄等症……

凡未服其他補品者 應速服乾坤大補丸
凡已服其他補品者 應改服乾坤大補丸

Somerset-Vita Co., 60E 42 St. New York 17, N.Y.

晨鐘

説古談今

技擊小説　洪熙官血戰羅浮山　（四）（二）（五）　我是山人著

黃眞道人在觀內爲宗爲一人居停之地。翌日清晨，宋廷英早會同羣，佩起雙刀鏢袋，單人匹馬，望華首台下盤林而去，話分兩頭，且說洪熙官等，也夜奔白鶴觀撤退回來之後，暗念龍門派中福海公，武僧能等已死，只剩下李霸山一人，若不乘勢進攻，將之殲滅，斬野火燒不盡，春風吹又生，以後更麻煩矣，洪熙官想至此，乃與洪文定胡亞彪陶八陵三人前往白鶴觀探個虛實，是日黃昏，三人回來報告，謂白鶴觀內之人，大半逃去無踪，觀內只剩下二三十名黃毛鴉僮侍面，洪熙官聞言，微微笑曰：白鶴道人殆已心怯起來，逃避他處矣，彼等雖已經逃去，亦必不敢逃出羅浮山之外者，三五日內我必查得其踪跡者也，洪熙官想至此，

（續七十六回，紫竹林宋廷英試技，青蓮拜師玄道下山）

乃謂余化龍曰：余師弟，汝本山情形，知之最稔，白鶴道人今已勢窮力蹙，正好乘此機會，將之剷草除根，以絕後患，據我意料，白鶴道人不在白鶴觀內，必逃往山中各道觀之中，你可向村中兄弟，前往各處觀一查，如有所得，立即回來報告可也。余化龍領命去訖，翌日清晨，余化龍自華首寺行出，正想回余家村來，會村中兄弟托查白鶴道人行踪，當下獨自一人，再行前行，從華首台行下，經過紫竹林前，前面一片樹林，中間一條羊腸小徑，余化龍穿林而行，至林之中央，忽見路旁大樹下，一個彪形大漢，躺臥草叢之中，頭枕單刀，腰掛鏢袋，兩眼微閉，作睛睡狀，而眼角間目光閃動，似非眞睡也，其目光向余化龍射來，余化龍在山中日久，對於綠林豪客，一望便知，當下一見此人，態度可疑，不禁心中打特，初尙以爲此人乃爲綠林中人，目的只在金錢而已，自己身上，一單刀而外，並無長物，乃暗然不懼，邁步直行，不料行不數步，彪形大漢，突然自草上一躍而起，哈哈大笑曰：「少林小子，且慢前行，老子有話對你講。」余化龍不答，

其頭裹青巾，燕頷虬鬚之漢首，便是氣渺如山，走前兩步，以手自指其身曰：「老子姓胡名勝蠻，江湖人稱鐵臂猿」，言已，又指左邊之第一人，此人名馬維揚，渾名笑面鬼，站右邊之人，即名王滿，外號入地龍，末一人則姓曹名逢雨，渾號飛山虎，我數人者，恐嚇余之手足，盡是江湖名手，行踪所向，順我者生，逆我者死，倘爾小子敢捋虎鬚，亦可謂不畏死，爾亦報上名來，俾余送爾歸去，亦傳向汝家人報個消息，衆人畢諡語，乃知彼等皆爲盜魁也，乃余亦撫掌作答曰，「爾等狗耳聽之，某姓王名朗，祗是拳腳功夫，曾打人切未有什麼渾號，客店上已被[illegible]，單便欲施以懲戒，但仍[illegible]

技擊小説　蟷螂聖手王朗正傳　上卷（一）（一）（八）　大地瀾膽著

豎隨後勒馬，啸然故圖，庸[illegible]等狼肝狗肺，必滅人性，公然下手，余遂不能坐視矣，一語已，又向胡勝蠻曰，汝既有此膽量，究竟具有何本領，而有此膽，亦敢相告否？」胡當所問，即笑曰，「余恐一經道出，立將使此小子嚇煞矣，要使汝亦明白，亦不妨告汝，余小號，閣下「打虎拳」功夫，故從拳事號，早如鐵石，又兼相轉功，余身捷而猴，故綠林中鐵臂猿之稱矣。」王朗聆盜魁語既已，不惜素畏何育，「手恐會不符其實，與爭雄曾以數少，以臨人，江湖中人，大[illegible]

在美國策劃下組成的軍事集團（續昨）

美澳新理事會，一九五一年九月一日，美國，澳大利亞，紐西蘭三國代表在舊金山簽訂了「美澳新安全條約」，並且成立了美澳新理事會，理事會由三國外長或其助理組成，每年開會一次，理事會並設立了一個軍事代表會議，一九五四年五月，它在西貢召開的會議中，設立支部問題的時候，美國召開了美澳新理事會緊急會議，會議上的之一是着手組織東南亞條約。

「東南亞集體防務條約」簽訂「美澳新安全條約」之前，美國早就暗示要組織一個企圖繼續控制東南亞的新國家，以加劇太平洋的緊張局勢。

東南亞條約組織，一九五四年九月八日，[illegible]支持問題，就[illegible]時候，美，英，法，澳大利亞，紐西蘭，菲律賓，泰國，巴基斯坦等八個國家，就在菲律賓首都馬尼拉訂了所謂「東南亞集體防務條約」，在八個締約國中，[illegible]約。（未完）

中國的烹調藝術　劉廣志

國人作「中國的烹調藝術」然後用去泥完，鷄毛即剝脫下，以後常熟山區餐館根據這個辦法製造，而自作了改進，就成了名聞全國的食品，展覽會上更是琳瑯滿目，中外馳名的福建「佛跳牆」，肉鬆，薄如紙片的福建肉燕，什錦醬園大的高郵鹹鴨蛋等，都是我國食品中的名產，今天的烹調技術，在保持和發揚民族遺產方面做出了成績，的一些，大都知道香酥球是一種非常可口的食品，可是這種食品在三十多年以前幾乎失傳了，最近，上海市食品公司試製成功，受到上海市廣大人民的歡迎，每天都銷售四百多斤，不僅繼承了[illegible]，他們還想了許多辦法，製造了更多精美的新食品，中國食品公司上海供應站職工運動會中，一個就利用豬頭部份製作出新穎副食品一百二十三種，其中最突出的要數五香豬頭肉，醬豬頭肉，豬頭方肉吃起來香肥可口，和著名的「鎮江肴肉」差不多，價錢卻比一般醬豬肉便宜百分之六十一－－百分之七十，[illegible]了，一向被看作廢物的豬血，現在工人們把它製成了味道像巧克力糖一樣的奶糖，含有很多蛋白質及磷鐵等物質，很受群眾歡迎，香腸的花樣也是越來越多，在北京展覽會上展出的香腸就有二百二十九種，香腸，紅腸，玫瑰腸，七星腸，[illegible]放數出各種不同的香味，結合自我，不能不令人讚嘆勞動人民的智慧和巧妙的手藝。

展覽會還告訴我們，為了讓人民能吃到更多的各種食品，在武漢，南寧等地，正在新建大規模的肉類聯合加工廠，不久將來，全國重慶，瀋陽等地也將陸續建出現新建的肉類聯合加工廠，到那時我們將吃到更多更好的副食品了。（續完）

新共和 滿地可 大埠
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金豬燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

合心飯店 多朗多大埠
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳 從新裝修 趣時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店主人啓

參臣殯儀店
本店承辦中西喪葬 無論遠近皆可通知 衣冠禮殮皆可代支 如各埠亦可遷移 僑胞安葬早已馳名
Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto WA4-3971

良棧公司 滿地可 加拿大
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St W. Montreal, Que. Phone HA.8586
△唐山海味 △油炸雜貨 △燒豬臘臘 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △曾界光顧 △一律歡迎
總代理 △芝城味豐粉

古市魚欄
F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎 本主人啓

大同飯店 多朗多 大埠
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店係新近組特聘上等廚師專理西餐筵席大宴小酌便飯隨時預備招待星期六星期日午夜四點茶市僑胞賞光顧主人倒履歡迎

永盛公司 煙草 都城
WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2713
本號開設專辦煙草 雜貨 香烟雜貨，零沽批發 各種臘肴 呂宋烟 電器臘肴 隨時惠顧 歡迎 星期光顧倒屣歡迎
營業時間 由上午九時 至下午六時
司理 麥耀磐謹

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA 3 8262
本醫務所址 由央街地道車轉升企李街乘四站下車 過街便是
診症時間 預約會診 隨時應診
電話：日夜服務 WA3-8262
艾世光醫師

奇香 都城 加國
[製] [精]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041
本號常有 金豬臘味 燒鴨火鴨 荳腐芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 如蒙光顧 大小歡迎 奇香謹啓

星偉棧 加拿大 多朗多
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 8980 Toronto, Ont
住家電線 EM.3-4160
△本號專辦：上白米，鹹片，紫菜，冬菇，九方蝦米，蠔豉，雞仔，鮑魚，雲耳，寬心，紋水鴨，新會，陳皮，日常用品，用具，唐山雜貨，遠近馳名，歡迎光顧。
中華醫院藥材：唐山雜貨，藥材，廣東公司，綢緞，錦紡，洋水餅，香港公司名產，南貨，
△代理▽
⊙世華公司乾衣機，洗衣機
⊙中巴公司著名鹹片
⊙洪錦公司，衣蝦，各種紙料

加拿大帝國銀行 / 那華士高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
本行服務周到 僑胞存款 本行代理中國 華僑匯款 各種信託 代辦保險 來往存款 支票 存款 加收利息 儲蓄存款 借款押匯 等事 均由本行 華人部主任 辦理 如蒙光顧 請駕臨 就近支行
J. A. Yee 余秀蕃
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-9191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-3213
TORONTO ONTARIO

源興 加拿大 多朗多
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-6722
新到 唐山什貨 各江海味 參茸玉桂 蛤蚧大補茶
△誠肉粽糕 △視木粽粕 萬年常寮恩補腎丸 白鳳仙止咳藥水 川貝枇杷露止咳膏 各種藥膏丹丸散 [illegible]

區煥珍 女西醫
（婦產兒科專家）
巫雲鵬 醫學博士
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-5751
本醫所新遷地址
診症時間：每日下午二時至六時，禮拜日，晚上七時至九時
特別時間預約

[illegible]西王北王在大[illegible]日，將其內之糧食衣服，盡行掠取，傳令凡拜上帝之人，不必挨逃，同家食飯；何必逃乎？我家寒苦，有食不逃，寒家無食，故而從他也。　李秀成供

後來汪梅村記太平四年天京附近陳墟一般農民對於官吏地主，以及太平軍之觀感云：

夫民皆不識字而仇恨官長，「問官吏爲乎：汪法乎？曰不知，問何以恨之？曰以收錢糧故，問長毛不收錢糧乎？曰告交長毛錢糧，不復交田主糧矣，曰汝田乃田主之田，何以不交糧乎？曰交則吾不足也，吾幾子幾女如何能足，曰他人之田交人之糧禮也，安問汝不足，且汝不足，胡不謀生理，曰人多無路，作生理無錢作生理也，嗚呼，豈非人多之患哉，生育日繁，故人多於他邑，而貧於他邑，企望長毛之來，亦殷於他邑。　乙丙日記卷一

書中並云「人民因受官吏欺負之故，民往長毛處訴苦，遂請長毛主管。」故當時常有「請長毛」之舉。這一段記錄，不管他是理想、是紀實，實正表現出當時貧民他們的心理，並可看出太平天國的土地制度，至少是在一部份地區。

我們最初看見太平天國的天朝田畝制度，他所取的均田精神，感爲很突然新鮮，後再看見當時廣西的社會背景，和洪楊未起事前的「公庫制度」，原來他是一貫的作法，也可說社會革命精神的所在。

太平天國前後 廣西的反清運動 (五)(一)

謝興堯 著

學習英文英語 空前的良機和捷徑

(一)破天荒式，世界第一套有聲的英漢字彙已正式上市，全書約七千字，從ABC字母起由基本拼音常用拼音英語片，共有二十二個，能在四小時將每個字逐一用正確的聲音說出，爲學習英文英語之良伴，至於中英語片「廣東音」共有五十二個，書一冊定價二元五角，留聲片每個定價二元五角。

(二)英漢對照留聲片日用會話第五套十個片及十張課本，上半套關於餐館，衣館，下半套關於婦科產婦兒童病及性病與康健等名詞，第二套九個片，合初中程度，第三套九個片及第四套十個片，是高中程度，每片定價二元五角，每個片課本單張只收貳角五分，自出版以來，風行全美，此套片由李守仁牧師編製，聘名教授馬頓女士音，對於工人，商人，家庭主婦及初由祖國來美欲補習中學英文英語之用，最近「留洒水」一個都已出版。

(三)入籍問答留聲片漢英對照課本，入籍的指南，學英語的良友，留聲片四個，每個貳元五角。

美國紐約仁聲書社啓

Yan Sheng Publishing Company
425 Sterling Place
Brooklyn 38 N. Y. U. S. A. Phone UL-7-6577

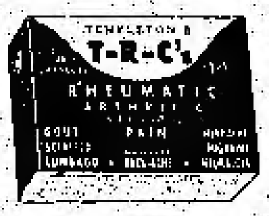
加拿大 廣興有限公司 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光顧，極表歡迎。
△罐頭食品▽
冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十五元七毛九
冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二十四罐三元五毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐七元二毛
豆腐二十安士庄每箱二十四罐六元
酸菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐一十二元
新辦到美國出產筷子西欖
頂靚白米百磅庄每包十三元七毛五仙
美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十九元
總司理 吳道一
司理 鄭傳富

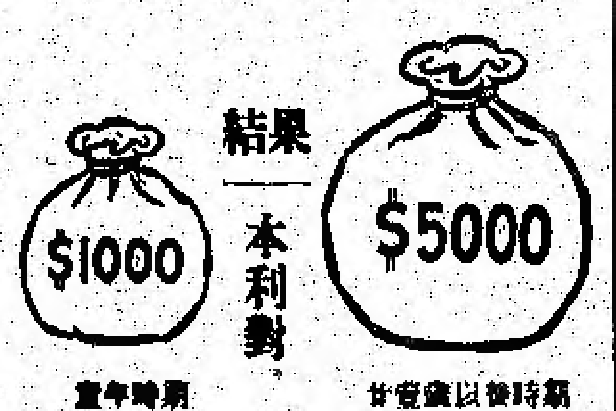
加拿大 誠信貿易公司 多倫度
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯紙盒紙角 各種紙料齊備 都城誠信貿易公司

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361
本店唐餐館，開張在且打，裝修時代化，華麗兼奇雅，菜色第一家，招呼妥當也，日夜不停假，外賣由電話，男女僑胞呀，歸來帮襯吓。

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8-4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各種保險．賣買樓屋．餐館．衣館．各項生意．如蒙惠顧，快捷妥當



旅加華僑曾試用添比頓氏之止風濕丸服後收奇效本公司之丸專治各種風濕及骨痛惡症藥到病除凡患風濕痛者請立即試用免受痛苦華友光顧無任歡迎各藥材店均有發售
◎價目 大盒五元 中盒一元五毫 小盒七毛九仙
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
55 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345
凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意
成年人無論幾多保險
相宜本公司賠償迅速
投保手續便捷妥當
救濟僑胞托賴無不歡迎
華人總經理廣樂寧


加拿大 中醫關舜年 多倫多
常駐廣恒泰應客
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster Pl.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041
本號聘請擇年中醫爲本號管理營業部一切事務如蒙光顧無任歡迎
本號選辦國產地道藥材參茸玉桂各項驗名貴丹丸散華陀藥
時間由上午十一時至下午十時
經理：劉祖佐 張子翔
司理：關崇漢 煒年

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.8-9592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
△醫務所設在且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午式時至六時 禮拜六日上午餘時至下午壹時 禮拜日晚點半至五點半
△如有急症
△隨時應命▽

多倫多 生源昌公司 唐埠
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司營行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知購貨立時送到
生源昌 鄭邦 啓

加拿大 利求公司 多倫多
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
省港澳陳太吉老酒庄又來平
二百餘年歷史 註册龍鳳商標
藥味濃酒力猛 的當實靚價平
鷄脚南棗酒 跌打還魂酒
驅風牛楓荷酒 虎骨瓜木酒
養生至補酒 驅風三蛇酒
歸圓杞菊酒 醇舊太吉酒
◎唐山雜貨 海味藥材 四時瓜菜
◎零沽批發 一律均歡迎
司理林舉峯 伯財啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售
正總理林善堂 司理林華令
副總理黃道循 黃昂璣 啓

僑胞迎接妻子來加之好消息
最近柯京移民部經國會通過，准全加中華會館請求，尤許在加拿大入籍之華人，可依法迎接其在祖國之未婚妻來加結婚，喜訊傳來，全僑歡忻，本旅行社爲利各僑胞辦理其未婚妻來加起見，所有關於來加各種手續，應如何辦理問題，本社當樂予指導，至其妻子來加，搭任何飛機公司飛機，或乘搭輪船，及僑胞歸國，有欲順道到台灣觀光者，均樂當幫忙，又僑胞有聯機，有欲搞款充期者，亦可隨時[illegible]，總之僑胞有欲任何旅行，本社均樂爲服務，與各盡意　萬國旅行社林善堂啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
83 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

加拿大 黃能謙旅行社 滿地可
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理!!! 洋航空公司 加拿大太平 航空司公 橫貫加拿大 (飛機客票)
美國總統輪船 詩晏坭火車 (客票) 服務週到
→◉★◉← 承接辦理人情事 民大小民刑訴訟 案件如蒙委託 當函面商當所 竭誠勤勞快捷
歡迎 電話 [illegible]

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-[illegible]
TORONTO 2, ONT., CANADA
[illegible]